Husqvarna®

PAX1100, PAX730

ES	Manual de usuario	2-19
PT	Manual do utilizador	20-37

Contenido

Introducción..... 2
Seguridad..... 4
Montaje..... 6
Funcionamiento..... 8
Mantenimiento..... 10
Datos técnicos..... 15
Accesorios..... 16
Declaración de conformidad..... 18

Introducción

Descripción del producto

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

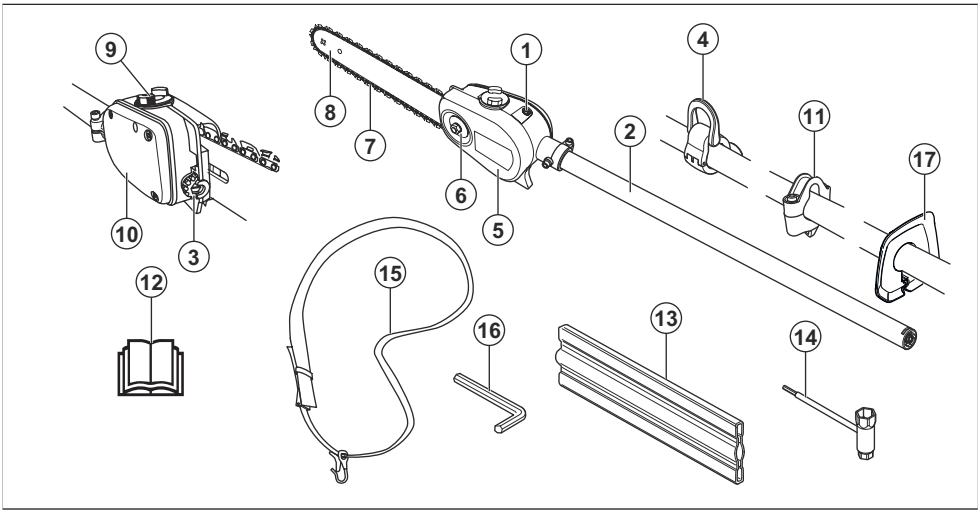
Nota: El presente manual trata tanto las unidades de alimentación de gasolina como las de batería.

Uso previsto

ADVERTENCIA: Este accesorio solo puede utilizarse con el producto para el que está previsto su uso; consulte el capítulo sobre accesorios del manual de usuario del producto.

Este accesorio está diseñado solamente para cortar ramas.

Vista general del equipo



1. Tornillo de ajuste de lubricación de la cadena
2. Tubo
3. Tornillo de tornillo de tensado de cadena
4. Gancho de sujeción del arnés (24 mm)
5. Protección para la cadena de sierra
6. Tuerca de la espada
7. Cadena de sierra
8. Espada
9. Repostaje de aceite para cadena de motosierra
10. Depósito de aceite de la cadena
11. Gancho de sujeción del arnés (1")
12. Manual de usuario
13. Protección para transportes
14. Llave combinada
15. Arnés
16. Llave Torx
17. Protección para la mano

Símbolos que aparecen en el accesorio y la unidad de alimentación

El uso descuidado o incorrecto de este producto puede provocar heridas graves o mortales al operador o a otras personas.

Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el accesorio.

Este accesorio cumple con las directivas CE vigentes.

Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.

Use siempre protectores auriculares y gafas protectoras o un visor.

Utilice siempre guantes protectores homologados.

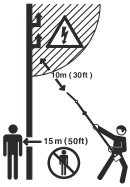
Utilice botas antideslizantes y seguras.

Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de las superficies calientes.

Sentido de rotación de la cadena de la motosierra, tiempo de funcionamiento/en ralentí.

Ajuste de la bomba de aceite.

Sentido de la cadena.



Este producto no tiene aislamiento eléctrico. Si el producto entra en contacto o está en las proximidades de cables de alta tensión, puede provocar la muerte o lesiones graves. La electricidad puede ser transmitida de un punto a otro formando un arco de tensión. A mayor tensión, mayor es la distancia que puede ser transmitida la electricidad. La electricidad también puede ser transmitida a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre como mínimo una distancia de 10 metros entre la máquina y un cable de alta tensión u objetos que estén en contacto con el mismo. Si debe trabajar con una distancia de seguridad más corta, póngase siempre en contacto con la central eléctrica para cerciorarse de que la tensión está desconectada antes de empezar a trabajar.

Mantenga siempre a terceros y animales alejados del producto, a 15 metros como mínimo.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.

ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.

PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea todas las instrucciones

ADVERTENCIA: Siempre que utilice máquinas eléctricas de jardinería, deberá adoptar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, o lesiones personales, entre otras las siguientes:

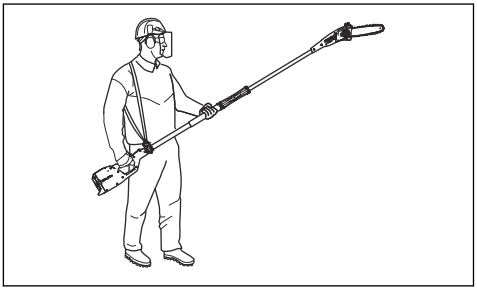
Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el equipo.
- Estas instrucciones complementan las instrucciones que se incluyen con el producto. Para otros procedimientos, consulte las instrucciones de operación del producto.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del equipo sin autorización del fabricante. No utilice un accesorio que parezca haber sido modificado por otras personas y emplee siempre accesorios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros.
- La utilización de este producto podría estar regulada por la legislación nacional.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

- No permita nunca que los niños utilicen el producto.
- Mantenga alejadas a las personas no autorizadas. Los niños, animales, curiosos y ayudantes deben permanecer fuera de la zona de seguridad de 15 metros durante el uso. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca.
- Nunca deje que otras personas utilicen el producto sin asegurarse primero de que hayan leído y entendido el contenido de este manual de usuario.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.
- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- Utilice siempre las dos manos para sostener el producto. Mantenga el producto al costado de su cuerpo. Asegúrese de que conecta el arnés al gancho de sujeción.



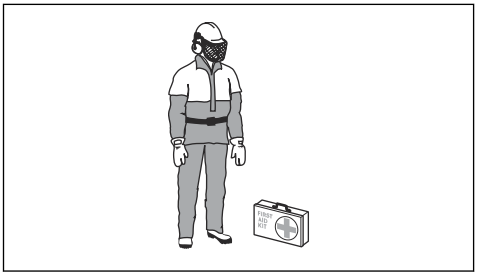
- Utilice la mano derecha para manejar el acelerador/ gatillo de alimentación.
- Cerciórese de mantener las manos y los pies alejados del equipo de corte mientras el motor está en marcha.
- Al apagar el motor, mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte hasta que el motor se detenga por completo.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que pueden salir despedidos durante el corte.
- Apoye siempre el producto en el suelo cuando no lo esté utilizando.
- Controle el objeto a cortar para cerciorarse de que no tiene elementos extraños como cables de electricidad, insectos, animales, etc., u elementos que puedan dañar el equipo de corte, por ejemplo objetos de metal.

- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare el producto inmediatamente. Si posee un producto con gasolina, desmonte el sombrerete de bujía de la bujía. Si posee un producto con batería, extráigala del producto. Asegúrese de que el producto no esté dañado. Repare el producto si está dañado.
- Si algún objeto se quedase atascado en el equipo de corte durante el uso, apague el motor y deje que se detenga completamente antes de limpiar el equipo de corte.
- No utilice la podadora si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de tales síntomas son la pérdida de sensibilidad, el hormigueo, las «punzadas», el dolor, la pérdida o reducción de la fuerza normal o los cambios en el color y la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.

Equipo de protección personal

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice un casco si existe la posibilidad de que puedan caerle objetos.
- Utilice protección auditiva homologada.
- La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Utilice siempre unos protectores auriculares homologados.
- Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante.



- Utilice siempre ropas de trabajo y pantalón largo resistente.
- No utilice nunca ropa suelta ni joyas.
- Compruebe que el cabello no esté suelto por debajo de los hombros.

Dispositivos de seguridad en el producto

En este apartado se describen los dispositivos de seguridad en el producto, su propósito, y cómo se deben llevar a cabo las comprobaciones para asegurarse de que los dispositivos de seguridad funcionan correctamente.

ADVERTENCIA: Nunca utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos. Los dispositivos de seguridad deben comprobarse tal como se describe en este apartado. Si el producto no pasa alguna de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

ADVERTENCIA: El equipo de corte continúa girando incluso después de haber soltado el acelerador/gatillo de alimentación. Si posee un producto con gasolina, desmonte el sombrerete de bujía de la bujía. Si posee un producto con batería, extráigala del producto. Asegúrese de que el equipo de corte se haya detenido por completo antes de realizar tareas de mantenimiento en el accesorio.

- Asegúrese de que la protección para transportes esté correctamente colocada en el equipo de corte cuando el producto no vaya a utilizarse o durante su transporte o almacenamiento.
- Utilice siempre guantes resistentes al reparar el equipo de corte. El equipo de corte es muy afilado y puede producir cortes con facilidad.
- Guarde el producto lejos del alcance de los niños.
- Para las reparaciones, utilice solamente repuestos originales.
- No utilice nunca un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados.
- Asegure la máquina durante el transporte.

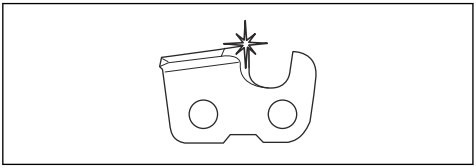
Instrucciones de seguridad para el equipo de corte

ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

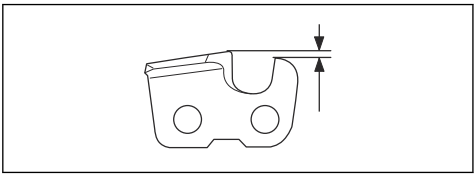
- Utilice solo el equipo de afilado y las combinaciones de espada y cadena de sierra homologados.

Consulte *Mantenimiento en la página 10* para ver las instrucciones.

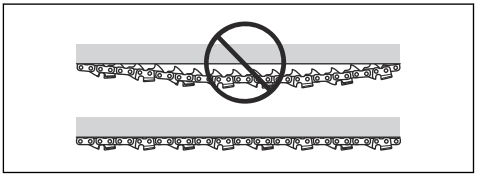
- Use guantes protectores cuando manipule la cadena de sierra o realice tareas de mantenimiento en ella. La cadena de sierra puede causar lesiones, aunque no se mueva.
- Mantenga los dientes de corte bien afilados. Siga las instrucciones y utilice el calibrador de afilado recomendado. Una cadena de sierra dañada o mal afilada aumenta el riesgo de accidentes.



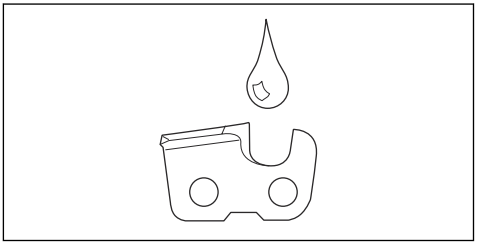
- Mantenga el calibre de profundidad adecuado. Siga las instrucciones y utilice el calibre de profundidad recomendado. Un calibre de profundidad demasiado grande aumenta el riesgo de reculada.



- Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Si la cadena de sierra no está bien tensada en la espada, puede soltarse. Si la tensión de la cadena de sierra es incorrecta, el desgaste de la espada, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena es mayor. Consulte la sección *Tensado de la cadena en la página 13*.



- Realice periódicamente el mantenimiento del equipo de corte y manténgalo bien lubricado. Si la cadena de sierra no está bien lubricada, el riesgo de desgaste de la espada, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena es mayor.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

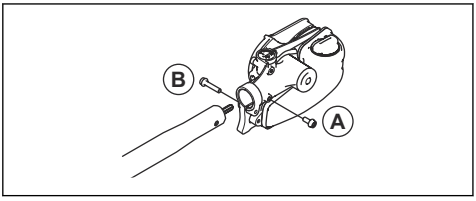
Montaje

Introducción

ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

Montaje del cabezal de corte

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el eje propulsor del tubo encaja en el orificio del cabezal de corte.

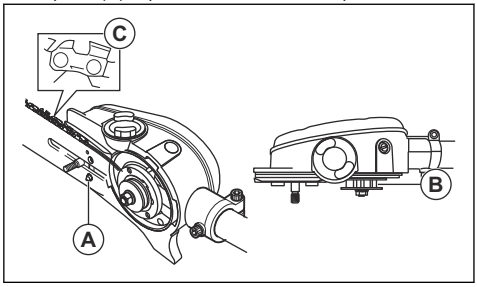


1. Afloje el tornillo del cabezal de corte. (A)
2. Monte el cabezal de corte en el eje, de forma que el tornillo (A) quede alineado con el orificio del eje, como se muestra.
3. Enrosque el tornillo A y apriételo con la mano. Asegúrese de que el tornillo A entra en el orificio del eje.
4. Apriete el tornillo A.
5. Apriete el tornillo B.

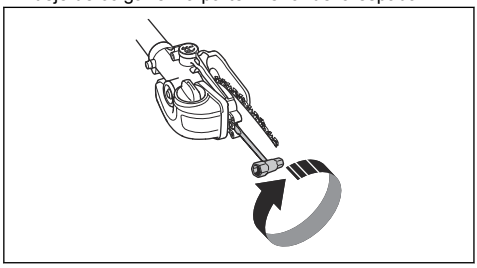
Montaje de la espada y la cadena

1. Desenrosque la tuerca de la espada y desmonte la cubierta de protección.
2. Coloque la espada en el tornillo de espada. Sitúela en la posición posterior extrema. Coloque la cadena en el piñón de arrastre y en la guía de la espada. Empiece por la parte superior de la espada.
3. Compruebe que los filos de los eslabones de corte estén orientados hacia delante en la parte superior de la espada.

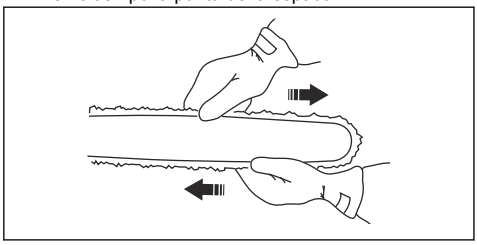
4. Monte la cubierta y coloque el pasador de ajuste de cadena (A) en el orificio de la espada. Compruebe que los eslabones de arrastre de la cadena encajan correctamente en el piñón de arrastre (B) y que la cadena está bien colocada en la ranura de la espada (C). Apriete la tuerca de la espada a mano.



5. Tense la cadena enroscando en el sentido de las agujas del reloj el tornillo de tensado con la llave combinada. La cadena debe tensarse hasta que deje de colgar en la parte inferior de la espada.



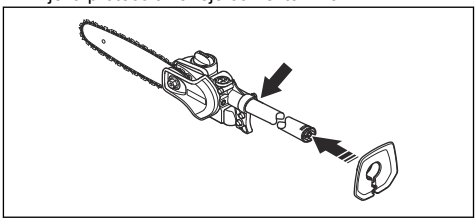
6. La cadena está correctamente tensada cuando no cuelga en la parte inferior de la espada y puede girarse fácilmente con la mano. Apriete las tuercas de la espada con la llave combinada, sujetando al mismo tiempo la punta de la espada.



7. La tensión de una cadena nueva debe comprobarse con frecuencia hasta que se haya hecho el rodaje. Compruebe la tensión de la cadena regularmente. Una cadena correcta significa buena capacidad de corte y larga duración.

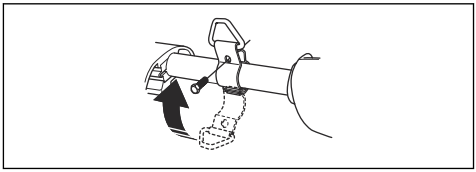
Montaje de la protección

1. Monte la protección en el eje. Asegúrese de que la protección está montada junto al cabezal de la sierra.
2. Fije la protección al eje con el tornillo.



Montaje de la argolla de suspensión

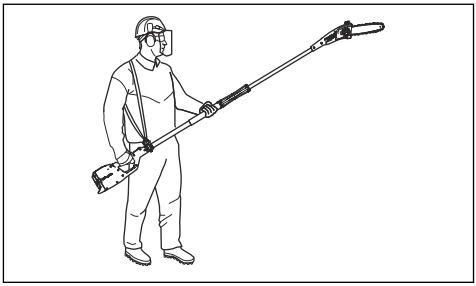
1. Instale la argolla de suspensión entre el mango trasero y el mango cerrado. Coloque la argolla de suspensión de forma que el producto quede equilibrado y sea cómodo de utilizar.



Para ajustar el arnés

Use siempre el arnés cuando utilice el producto. El arnés proporciona el máximo control durante el manejo del producto. El arnés disminuye el cansancio de brazos y espalda.

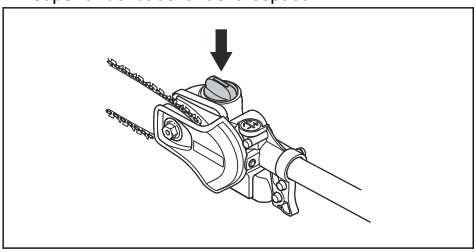
1. Colóquese el arnés.
2. Enganche el producto en el gancho de sujeción del arnés.
3. Regule la longitud del arnés hasta que el gancho de sujeción quede aproximadamente a la altura de su cadera derecha.



ADVERTENCIA: Si se produce una emergencia, suelte el producto y deje que caiga al suelo.

Llenado de aceite

1. Abra el tapón del depósito de aceite en la parte superior del cabezal de la espada.



2. Llene con aceite para cadena de motosierra.
3. Cierre el tapón.

Funcionamiento

Introducción

ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Comprobación antes del arranque

1. Inspeccione la zona de trabajo. Retire objetos que puedan ser lanzados.
2. Controle el equipo de corte. Nunca utilice equipos desafilados, agrietados ni dañados.
3. Controle que la máquina esté en excelentes condiciones de funcionamiento.
4. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados.
5. Asegúrese de que la cadena está bien lubricada. Consulte *Lubricación del equipo de corte en la página 14*.
6. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene siempre al soltar el acelerador/gatillo de alimentación.
7. Utilice el producto solamente para el uso al que está destinado.
8. Cerciórese de que la empuñadura y los mecanismos de seguridad están en orden. No utilice nunca una máquina a la que le falten piezas o en la que se hayan efectuado cambios referentes a las especificaciones.

Uso del producto

ADVERTENCIA: Nunca active el acelerador/gatillo de alimentación sin tener bien a la vista el equipo de corte.

ADVERTENCIA: Este producto tiene un largo alcance. Asegúrese de que no haya personas ni animales a menos de 15 m cuando el producto esté en funcionamiento.

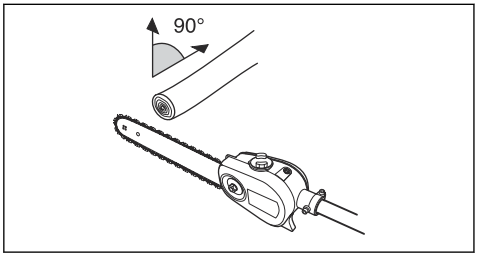
ADVERTENCIA: Este producto no tiene aislamiento eléctrico. Si el producto entra en contacto o está en las proximidades de cables de alta tensión, puede provocar la muerte o lesiones graves. La electricidad puede ser transmitida de un punto a otro formando un arco de tensión. A mayor tensión, mayor es la distancia que puede ser transmitida la electricidad. La electricidad también puede ser transmitida a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre como mínimo una distancia de 10 metros entre el producto y los cables de alta tensión u objetos que estén en contacto con los mismos. Si debe trabajar con una distancia de seguridad más corta, póngase siempre en contacto con la central eléctrica para cerciorarse de que la tensión está desconectada antes de empezar a trabajar.

ADVERTENCIA: Consulte las reglas de seguridad aplicables para trabajar cerca de tendidos eléctricos.

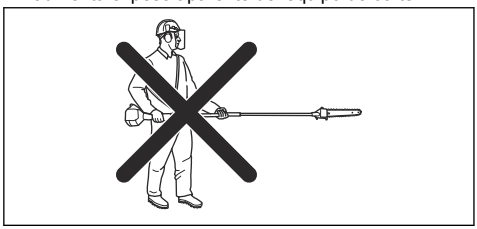
ADVERTENCIA: No se ponga nunca directamente debajo de la rama que se está cortando. Esto podría provocar lesiones graves o incluso fatales.

- Para lograr un equilibrio óptimo, mantenga siempre el producto lo más cerca posible del cuerpo.
- Tenga cuidado de que la punta no toque el suelo.
- No trate de forzar el trabajo, desplácese a una velocidad constante para cortar todos los tallos de forma pareja.

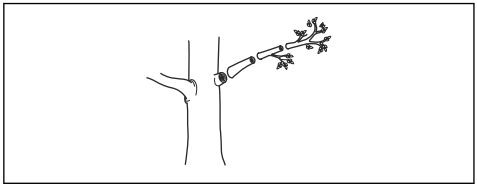
- Suelte siempre el gatillo de aceleración/alimentación tras realizar cada operación de recorte. Si el motor funciona a máxima velocidad y sin carga durante mucho tiempo, puede sufrir daños importantes.
- Trabaje siempre a máxima velocidad.
- Actúe con el máximo cuidado cuando trabaje cerca de cables eléctricos aéreos. La caída de ramas puede provocar cortocircuitos.
- Siempre que sea posible, colóquese de manera que pueda efectuar el corte en ángulo recto con respecto a la rama.



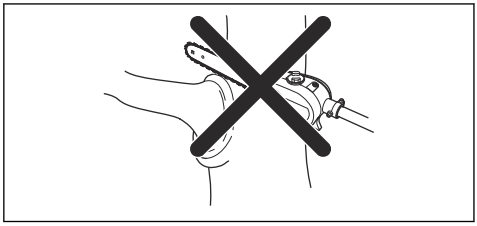
- No trabaje sosteniendo el eje directamente delante de usted (como una caña de pescar), ya que esto aumenta el peso aparente del equipo de corte.



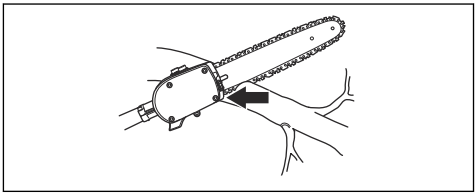
- Corte las ramas grandes en secciones para controlar mejor el lugar donde caen.



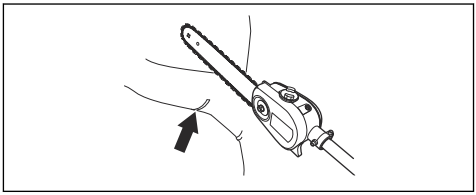
- Nunca corte la rama por la base, ya que esto retrasará la curación y aumentará el riesgo de que se produzcan ataques de hongos.



- Utilice el tope de la base del cabezal de corte para proporcionar apoyo durante el corte. Esto evitará que el equipo de corte "salte" en la rama.



- Efectúe un corte inicial en la parte inferior de la rama antes de cortarla. Esto evitará que se desgarre la corteza, lo que provocaría una cicatrización lenta y causaría daños irreversibles al árbol. El corte no debe superar 1/3 del grosor de la rama para evitar que la cadena se atasque. No detenga la cadena mientras retira el equipo de corte de la rama para evitar que se atasque.



- Utilice el arnés para soportar el peso de la máquina y facilitar su manejo.
- Asegúrese de que se mantiene con los pies firmemente apoyados y que puede trabajar libremente sin interferencias de ramas, piedras ni árboles.

Introducción

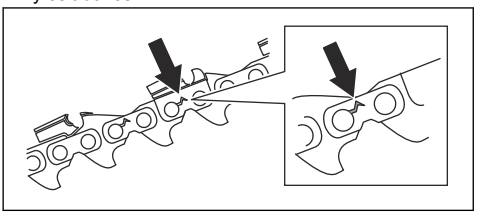
A continuación, se indican algunas instrucciones generales de mantenimiento. Si Ud. necesita mayor información póngase en contacto con el taller de servicio.

Mantenimiento del producto

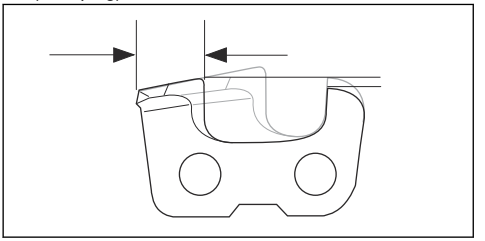
Revisión de la cadena de sierra

Realice una comprobación de la cadena de sierra a diario.

1. Asegúrese de que no haya grietas en los remaches y eslabones.

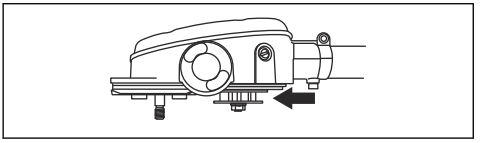


2. Compruebe si la cadena de sierra está rígida.
3. Compare la cadena de sierra con una cadena de sierra nueva para determinar si los remaches y eslabones están desgastados.
4. Sustituya la cadena de sierra si se cumple alguna o varias de las condiciones anteriores.
5. Sustituya la cadena de sierra cuando los dientes de corte se hayan desgastado a una longitud de 4 mm (0,16 pulg).



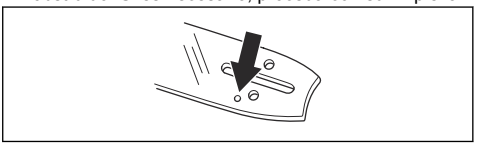
Comprobación del piñón de arrastre de la cadena

1. Compruebe regularmente el nivel de desgaste del piñón de arrastre de la cadena y cámbielo si presenta un desgaste anormal.

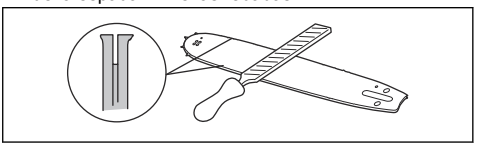


Comprobación de la espada

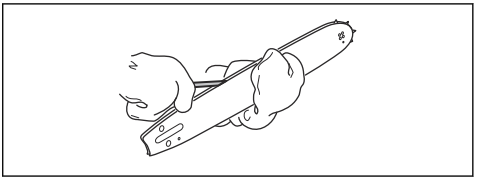
1. Asegúrese de que el canal de aceite no esté obstruido. Si es necesario, proceda con su limpieza.



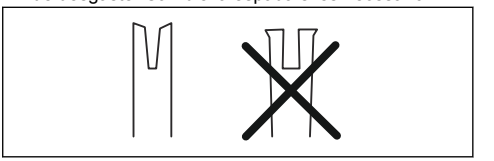
2. Compruebe si se han formado rebabas en los lados de la espada. Lime las rebabas.



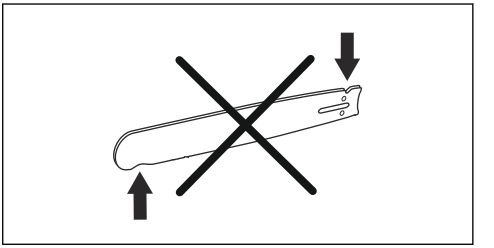
3. Limpie la ranura de la espada.



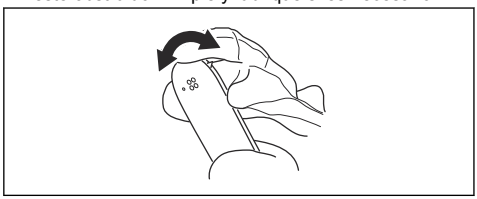
4. Examine si la ranura de la espada presenta indicios de desgaste. Cambie la espada si es necesario.



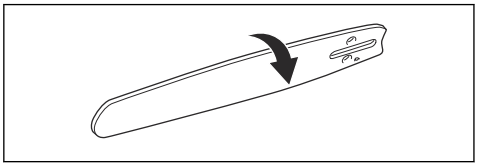
5. Examine si la punta de la espada está en mal estado o muy desgastada.



6. Asegúrese de que el cabezal de rueda de la espada gire con facilidad y que su orificio de lubricación no esté obstruido. Limpie y lubrique si es necesario.



7. Gire la espada todos los días para prolongar su vida útil.

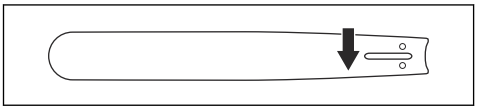


Para afilar la cadena de sierra

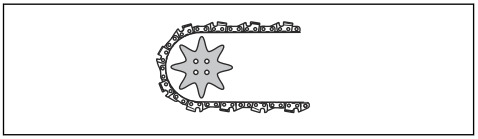
Información sobre la espada y la cadena de sierra

Si la espada o la cadena de motosierra se desgastan o presentan algún tipo de desperfecto, cámbielas por una combinación de espada y cadena de motosierra recomendada. Esto es importante para conservar las funciones de seguridad del equipo de corte. Consulte *Accesorios en la página 16* para ver una lista de combinaciones recomendadas de espada y cadena de repuesto.

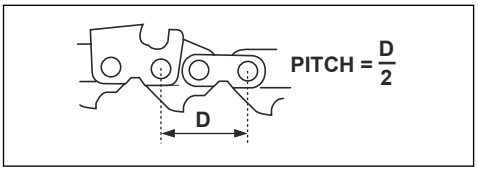
- Longitud, pulg/cm.



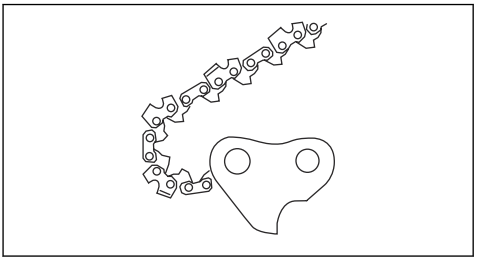
- Número de dientes en el cabezal de rueda (T).



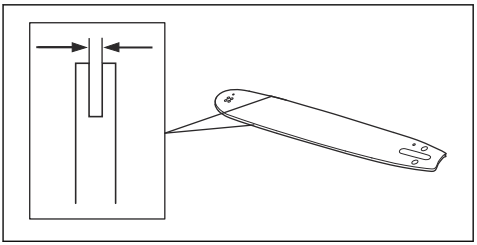
- Paso de cadena, pulg. La distancia entre los eslabones de arrastre de la cadena de sierra debe corresponderse con la distancia de los dientes del cabezal de rueda de la espada y del piñón de arrastre.



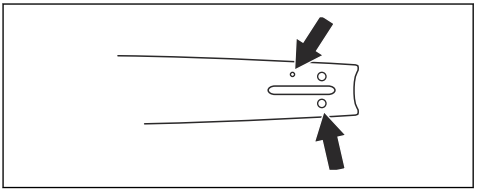
- Número de eslabones de arrastre (unidades). El número de eslabones de arrastre se determina según la longitud de la espada, el paso de cadena y el número de dientes del cabezal de rueda de la espada.



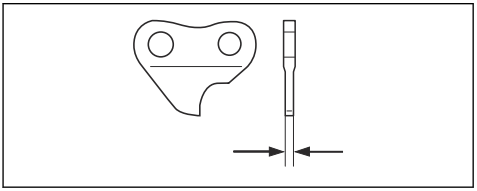
- Ancho de la guía de la espada, pulg/mm. El ancho de la guía de la espada debe corresponderse con el ancho de los eslabones de arrastre de la cadena.



- Orificio para aceite de cadena y orificio para pasador tensor de cadena. La espada debe corresponderse con el producto.



- Ancho del eslabón de arrastre, mm/pulg.



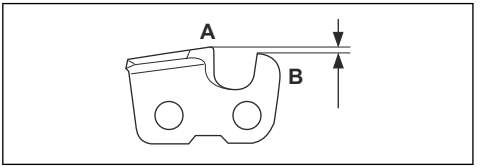
Información general sobre cómo afilar los dientes de corte

No corte con una cadena de sierra roma. Si la cadena de sierra no está afilada, tendrá que ejercer una presión superior para que la espada avance por la madera. Si la

cadena de sierra está muy roma, en lugar de virutas se generará polvo de serrín.

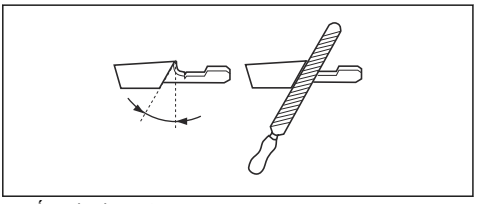
Una cadena de sierra afilada avanza por la madera con facilidad y genera virutas largas y gruesas.

El diente de corte (A) y el calibre de profundidad (B) constituyen el componente de corte de la cadena de sierra: la cortadora. La diferencia de altura entre los dos indica la profundidad de corte (ajuste de calibre de profundidad).

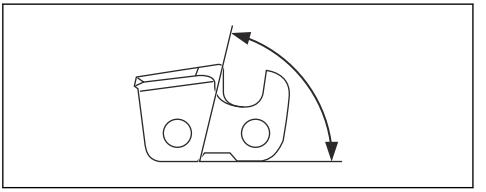


Cuando afile un diente de corte, piense en lo siguiente:

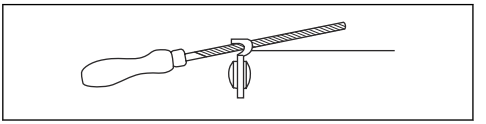
- Ángulo de afilado.



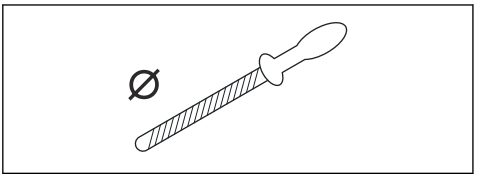
- Ángulo de corte.



- Posición de la lima.



- Diámetro de la lima redonda.



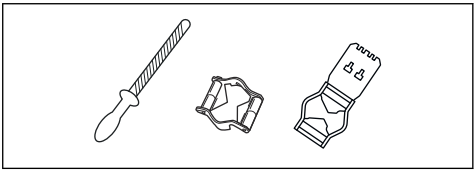
No es nada fácil afilar correctamente una cadena de sierra sin el equipo adecuado. Utilice el calibrador de afilado recomendado. De esta forma, conseguirá maximizar el rendimiento de corte y minimizar el riesgo de reculada.

ADVERTENCIA: El riesgo de reculada aumenta considerablemente si no respeta las instrucciones relativas al afilado.

Nota: Consulte *Datos técnicos en la página 15* para obtener información sobre el afilado de la cadena de sierra.

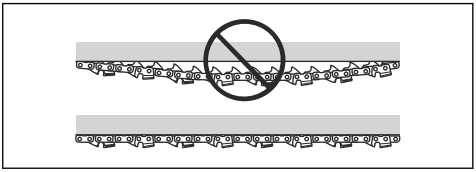
Afilado de los dientes de corte

1. Utilice una lima redonda y un calibrador de afilado para afilar los dientes de corte.

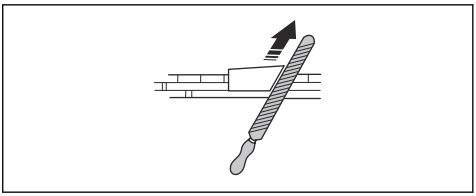


Nota: Consulte *Datos técnicos en la página 15* para obtener información sobre qué lima y calibrador se recomiendan para su cadena de sierra.

2. Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Una cadena de sierra mal tensada se mueve de un lado a otro. Esto dificulta el afilado de la cadena de sierra. Consulte *Tensado de la cadena en la página 13* para obtener instrucciones.

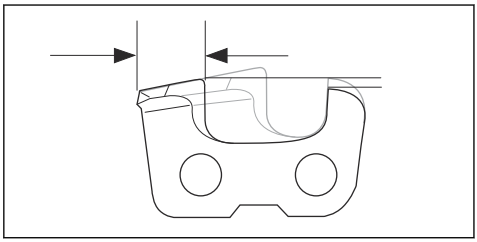


3. Mueva la lima desde el interior de los dientes de corte hacia fuera. Reduzca la presión con la cadena tirante.



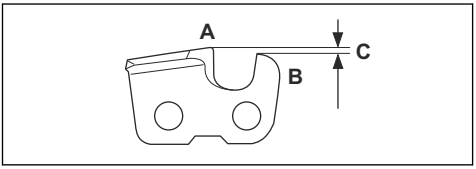
4. Afile todos los dientes de un lado en primer lugar.
5. Dé la vuelta al producto y afile el otro lado.
6. Asegúrese de que todos los dientes de corte tienen la misma longitud al afilar.

7. La cadena de sierra se habrá desgastado cuando los dientes de corte disminuyan a 4 mm (0,16 pulg). Cambie la cadena de sierra.



Información general acerca de cómo regular el ajuste de calibre de profundidad

El ajuste de calibre de profundidad (C) disminuye al afilar los dientes de corte (A). Para conservar un rendimiento de corte máximo, debe afilar el calibre de profundidad (B) para obtener el ajuste de calibre de profundidad recomendado. Consulte *Datos técnicos en la página 15* para obtener instrucciones sobre cómo obtener el ajuste adecuado de calibre de profundidad para la cadena de sierra.



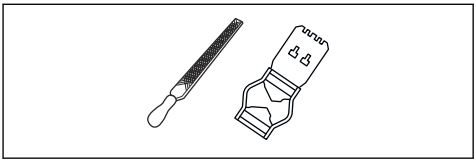
ADVERTENCIA: Un ajuste de calibre de profundidad excesivo aumenta el riesgo de reculada.

Para ajustar el calibre de profundidad

Antes de regular el ajuste de calibre de profundidad o de afilar los dientes de corte, consulte *Afilado de los dientes de corte en la página 12* para obtener instrucciones. Recomendamos regular el ajuste de calibre de profundidad después tres afilados de la cadena de sierra.

Nota: Esta recomendación solo es aplicable si la longitud de los dientes de corte no se reduce demasiado.

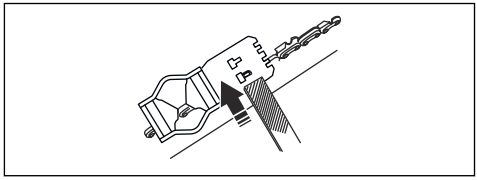
Recomendamos utilizar nuestro calibrador de profundidad para obtener el ajuste de calibre de profundidad y el ángulo del calibre de profundidad correctos.



1. Utilice una lima plana y un calibrador de profundidad para ajustar el calibre de profundidad. Utilice únicamente el calibrador de profundidad recomendado para obtener el ajuste de calibre de profundidad y el ángulo del calibre de profundidad adecuados.
2. Ponga el calibrador de profundidad por encima de la cadena de sierra.

Nota: Consulte el embalaje del calibrador de profundidad para obtener más información sobre cómo utilizar la herramienta.

3. Utilice la lima plana para eliminar la parte del calibre de profundidad que sobresale del calibrador de profundidad.

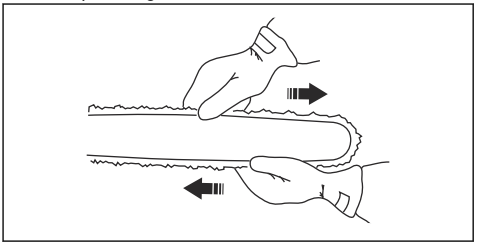


Nota: El ajuste de calibre de profundidad es correcto cuando no se nota resistencia alguna al pasar la lima sobre el calibrador de profundidad.

Tensado de la cadena

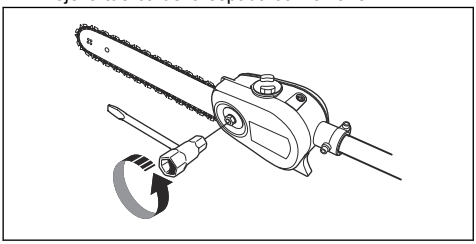
ADVERTENCIA: Una cadena insuficientemente tensada puede soltarse y ocasionar accidentes graves, incluso mortales.

La cadena se alarga con la utilización. Por consiguiente, es importante ajustar el equipo de corte para compensar este cambio. El tensado de la cadena debe controlarse cada vez que se reposte combustible. En general, la cadena debe tensarse tanto como sea posible, aunque debe ser posible girarla fácilmente con la mano.

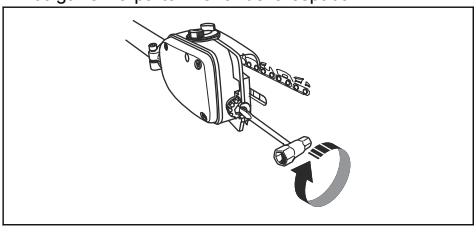


Nota: Una cadena nueva tiene un periodo de rodaje. Compruebe la tensión con mayor frecuencia durante este periodo.

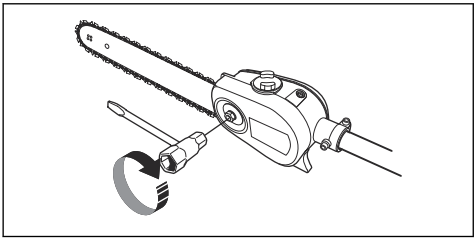
1. Afloje la tuerca de la espada con la llave.



2. Con la punta de la espada hacia arriba, tense la cadena apretando el tornillo tensor con la llave combinada. Tense la cadena hasta que deje de colgar en la parte inferior de la espada.



3. Con la llave combinada, apriete la tuerca de la espada mientras sujeta la punta de la espada. Compruebe si puede girar la cadena de sierra con la mano sin problema.



Lubricación del equipo de corte

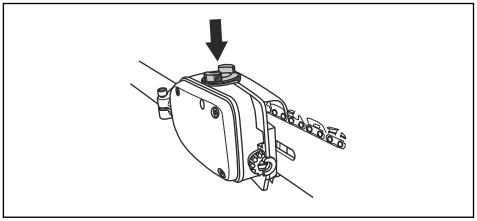
ADVERTENCIA: La lubricación insuficiente del equipo de corte puede ocasionar roturas de cadena, con el riesgo consiguiente de accidentes graves e incluso mortales.

ADVERTENCIA: **No utilice aceite residual.** El aceite residual es peligroso para las personas, el producto y el medio ambiente.

Aceite para cadena de motosierra

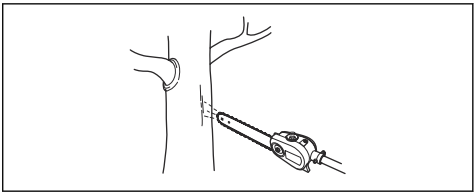
- Un aceite para cadena de motosierra ha de tener buena adhesión a la cadena, así como buena fluidez tanto en climas cálidos como fríos.
- Como fabricantes de motosierras hemos desarrollado un aceite para cadena óptimo que, gracias a su origen vegetal, es también biodegradable. Recomendamos el uso de nuestro aceite para obtener la mayor conservación, tanto de la cadena de sierra como del medio ambiente.
- Si nuestro aceite para cadena de motosierra no es accesible, recomendamos usar aceite para cadena común.
- En zonas donde el aceite desarrollado especialmente para la lubricación de cadenas de sierra no esté disponible, se debe utilizar aceite de transmisión EP 90 convencional.

La bomba de aceite está preajustada de fábrica para cumplir la mayoría de los requisitos de lubricación. Un depósito de aceite lleno durará aproximadamente la mitad del tiempo que un depósito de combustible lleno. Por lo tanto, debe comprobar regularmente el nivel de aceite del depósito para evitar daños en la cadena de motosierra y la espada debido a la falta de lubricación.



Comprobación de la lubricación de la cadena

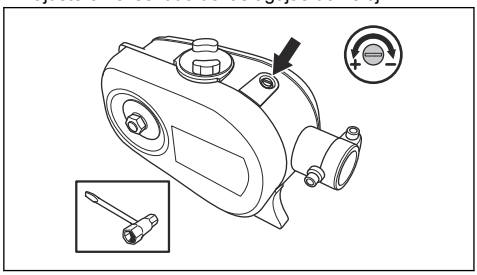
1. Controle la lubricación de la cadena cada vez que reposte. Apunte la punta de la espada a unos 20 cm (8 pulgadas) de un objeto fijo y claro. Después de 1 minuto de funcionamiento con el acelerador al 75%, debe distinguirse claramente una línea de aceite en la superficie.



Ajuste de la lubricación de la cadena

Si corta madera seca o dura puede que tenga que incrementar la lubricación. Compruebe el nivel del depósito de aceite con regularidad. Recuerde que cuanto mayor sea el flujo de aceite, mayor será el consumo de este.

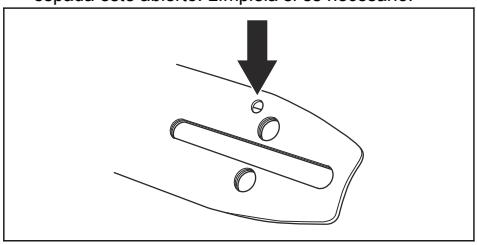
- Para aumentar el flujo de aceite, gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.



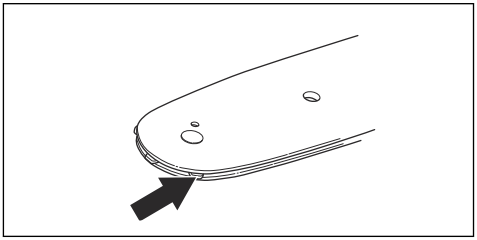
- Para reducir el flujo de aceite, gire el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Comprobación si la lubricación no funciona

1. Compruebe que el canal de aceite de cadena en la espada esté abierto. Límpiela si es necesario.



2. Compruebe que el canal de aceite de la caja de engranajes esté limpio. Límpielo si es necesario.
3. Compruebe que el cabezal de rueda de la espada gire con facilidad. Si el sistema de lubricación de la cadena sigue sin funcionar después de efectuar las comprobaciones anteriores, contacte a su taller de servicio.



Datos técnicos

Datos técnicos de los productos de gasolina

	PAX1100	PAX730
Sistema de lubricación		
Capacidad del depósito de aceite, litros	0,15	0,15
Peso		
Peso, kg	1,4	1,3
Emisiones de ruido [1]		
Nivel de potencia sonora a velocidad de trabajo (conforme a EN ISO 22868), dB(A)	111	112
Nivel de potencia sonora garantizada, dB(A)	113	114
Niveles acústicos [2]		
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a EN ISO 11806 e ISO 22868, dB(A)		

[1] Los datos referidos del nivel de ruido tienen una dispersión típica (desviación estándar) de 2 dB(A).
[2] Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 dB (A).

	PAX1100	PAX730
Equipado con accesorio homologado (original)	95	97
Niveles de vibraciones [3]		
Niveles de vibración en las empuñaduras, medidos conforme a EN ISO 22867, m/s^2		
Equipado con accesorio homologado (original), izquierda/derecha	3,2/2,8	4,1/4,7

Datos técnicos de los productos con batería

	325iLK + Accesorio de podadora de barra PAX1100	325iLK + Accesorio de podadora de barra PAX730
Sistema de lubricación		
Capacidad del depósito de aceite, litros	0,15	0,15
Peso		
Peso, kg (batería BLi200 incluida)	3,7/+1,4	3,7/+1,3
Emisiones de ruido [4]		
Nivel de potencia sonora medida, dB(A)	97	101
Niveles acústicos [5]		
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, medido conforme a ISO 22868, dB(A)		
Equipado con accesorio homologado (original)	87	94
Niveles de vibraciones [6]		
Niveles de vibración en las empuñaduras, medidos conforme a EN 62841-1, m/s^2		
Equipado con accesorio homologado (original), izquierda/derecha	2,4/1,6	2,2/2,1

Accesorios

Combinaciones de espada y cadena de sierra

Las combinaciones siguientes están homologadas.

[3] Los datos referidos al nivel de vibración tienen una dispersión estadística habitual (desviación estándar) de 1 m/s^2.

[4] Los datos relativos al nivel de potencia sonora de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación estándar) de 3 dB(A) y se han medido con el accesorio original que produce el nivel más elevado.

[5] Los datos relativos al nivel de presión sonora de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación estándar) de 3 dB(A) y se han medido con el accesorio original que produce el nivel más elevado.

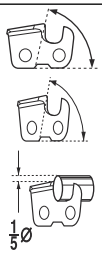
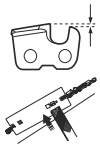
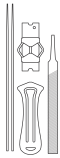
[6] Los datos referidos del nivel de vibración presentan una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 2 m/s^2. Para comparar los niveles de vibraciones en los productos con batería y los productos de combustión, utilice la calculadora de vibraciones: https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/.

Espada			Cadena de sierra	
Longitud, pulg	Paso, mm/pulg.	Anchura de ranura, mm (pulg.)	Tipo	Longitud, número de eslabones de arrastre
10	9,5/⅜	1,3 /0,050	Husqvarna H37	40
12	9,5/⅜	1,3 /0,050	Husqvarna H37	45

Afilado y calibrador de afilado de la cadena de sierra

Utilice el calibrador de afilado recomendado para obtener los ángulos de afilado correctos. Le recomendamos utilizar siempre el calibrador de afilado recomendado para restablecer el filo de la cadena de sierra.

Si desconoce qué cadena de sierra tiene montada en el producto, acuda a su taller de servicio.

	mm/pulg.				 mm/pulg.	
37	4,0/5/32	80°	30°	0°	0,65/0,025	5796536-01

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad UE para productos de gasolina

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Accesorio de podadora de pértiga
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	PAX1100, PAX730
Identificación	Números de serie a partir del año 2019

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

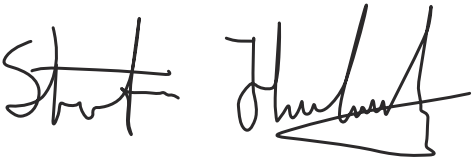
Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2011/65/UE	"relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: EN ISO 12100:2010, ISO 11680-1:2011, EN IEC 63000:2018.

Número de certificado: 0404/18/2492.

Organismo notificado: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, ha efectuado el examen de tipo CE conforme a la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE), artículo 12, apartado 3b, anexo IV.

Huskvarna, 2022-10-01



Stefan Holmberg, Director de I+D, Gestión de tecnología, Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica

CE

Declaración de conformidad UE para productos a batería

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Accesorio de podadora de pértiga
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	PAX1100, PAX730
Identificación	Números de serie a partir del año 2019

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

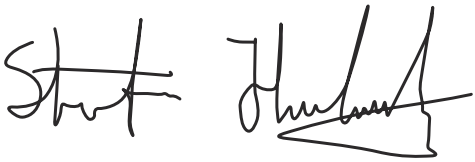
Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2011/65/UE	"relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: IEC 62841-1:2014, EN ISO 11680-1:2011, EN IEC 63000:2018.

Número de certificado: 0404/18/2492

Organismo notificado: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, ha efectuado el examen de tipo CE conforme a la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE), artículo 12, apartado 3b, anexo IV.

Huskvarna, 2022-10-01



Stefan Holmberg, Director de I+D, Gestión de tecnología, Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica

CE